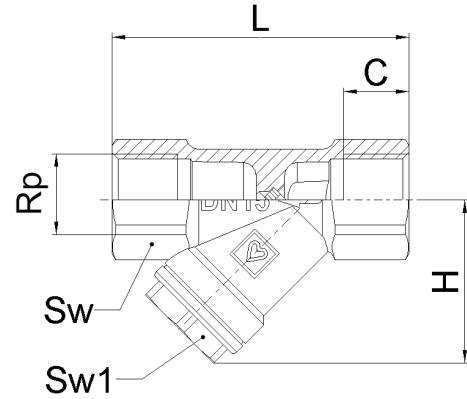


## ФІЛЬТР-ГРЯЗЬОВИК HERZ у різьбовому та фланцевому виконанні

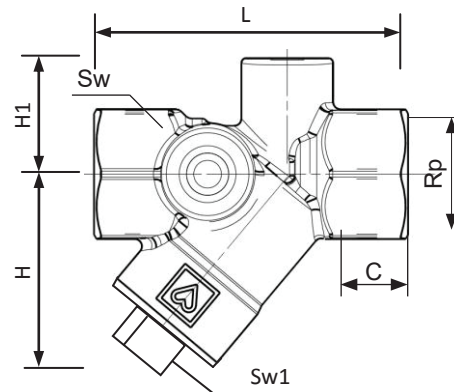
Нормаль для 2662 / 4111, видання 0322

### Виконання з внутрішньою різьєю

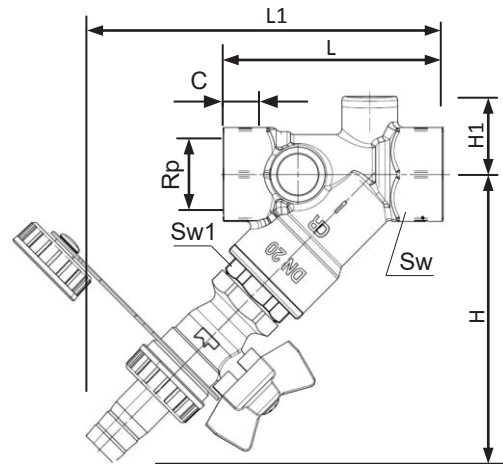
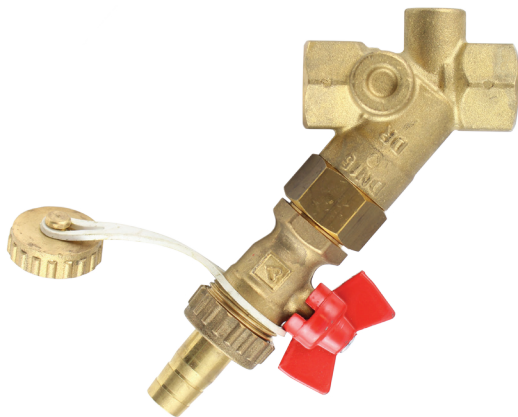
Розміри



Арт.№	DN	PN [бар]	Rp [“]	C [мм]	L [мм]	H [мм]	Sw [мм]	Sw1 [мм]	Kvs [м³/год]	Вага [кг]
1 2662 01	15	25	1/2”	15	68	37	25	22	3,1	0,176
1 2662 02	20	25	3/4”	16,3	80	46	32	24	6,3	0,280
1 2662 03	25	25	1”	19	90	55	41	25	10,4	0,540
1 2662 04	32	25	1 1/4”	14	93	62	47	32	16,5	0,363
1 2662 05	40	25	1 1/2”	16	105	69	54	36	27,4	0,804
1 2662 06	50	25	2”	18	125	83	67	46	36,7	1,310



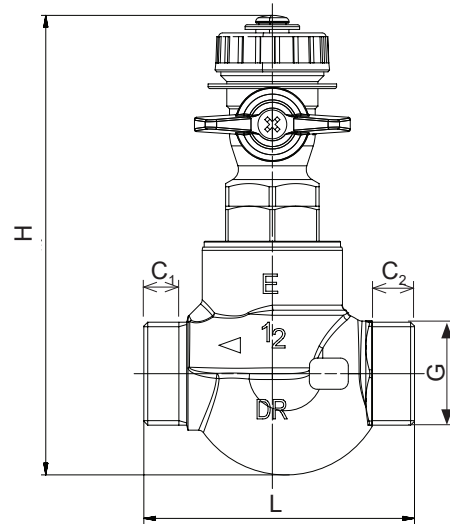
Арт.№	DN	PN [бар]	Rp [“]	C [мм]	L [мм]	H [мм]	Sw [мм]	Sw1 [мм]	Kvs [м³/год]
1 4111 14	32	25	1 1/4”	21,4	110	70	50	32	21,5
1 4111 15	40	25	1 1/2”	21,4	120	79	55	32	30,0
1 4111 16	50	25	2”	28,8	150	103	70	32	42,0
1 4111 17	65	16	2 1/2”	30	180	118	85	32	64,3
1 4111 18	80	16	3”	37	220	137	100	32	148,6



Арт. №	DN	PN [бар]	Rp [“]	C [мм]	L [мм]	L1 [мм]	H [мм]	H1 [мм]	Sw [мм]	Sw1 [мм]	Kvs [м³/год]
1 4111 41	15	10	1/2”	10,5	65	112	102	24	27	27	3,1
1 4111 42	20	10	3/4”	16,3	75	122	111	26	32	24	7,1

## Виконання із зовнішньою різзю

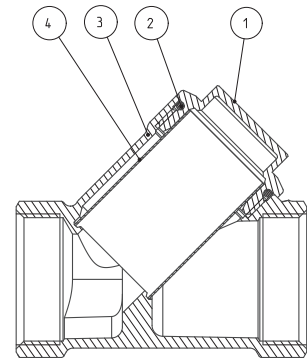
Розміри



Арт. №	DN	PN [бар]	G [“]	C <sub>1</sub> [мм]	C <sub>2</sub> [мм]	L [мм]	H [мм]	Sw [мм]	Kvs [м³/год]
1 4111 21	15	25	1/2 плоске ущільнення	10,9	11	69,5	118	24	3,6
1 4111 22	20	25	3/4 плоске ущільнення	11	11	75	120	24	5,1
1 4111 23	25	25	1 1/4 плоске ущільнення	15	11,6	90	118	24	5,0
1 4111 24	32	25	1 1/2 плоске ущільнення	16	11,67	113	142	27	11,2

Матеріали і будова

№	Опис	Матеріал
<b>1 2662 0X</b>		
1	Заглушка	кована латунь згідно з EN 12420, CW617N
2	Ущільнення	EPDM
3	Корпус	DN 15-40: кована латунь згідно з EN 12420, CW617N; DN 50: лита латунь згідно з EN 1982; CC770S
4	Фільтр.елемент	нержавіюча сталь, розмір комірки 0,5 мм
Внутрішня різь Rp		згідно з ISO 7/1
<b>1 4111 1X</b>		
1	Заглушка	кована латунь згідно з EN 12420, CW617N
2	Ущільнення	EPDM
3	Корпус	лита латунь CC770S, стійка до вилуговування цинку
4	Фільтр.елемент	нержавіюча сталь, розмір комірки 0,75 мм
Внутрішня різь Rp		згідно з ISO 7/1
Кран для зливу див. нормаль <b>2512</b>		
<b>1 4111 2X</b>		
2	Ущільнення	EPDM
3	Корпус	лита латунь CC770S, стійка до вилуговування цинку
4	Фільтр.елемент	нержавіюча сталь, розмір комірки 0,5 мм
Зовнішня різь G		згідно з ISO 228-1
Кран для зливу див. нормаль <b>2512</b>		
<b>1 4111 4X</b>		
2	Ущільнення	EPDM
3	Корпус	лита латунь CC770S, стійка до вилуговування цинку
4	Фільтр.елемент	нержавіюча сталь, розмір комірки 0,5 мм
Внутрішня різь Rp		згідно з ISO 7/1
Кран для зливу див. нормаль <b>2512</b>		


 Робочі параметри 2662

Макс. робочий тиск:	PN 25 бар
Мін. температура:	-30 °C (вода 0,5 °C)
Макс. температура:	130 °C (вода 95 °C)

**4111 XX**

Макс. робочий тиск:	залежно від виконання, див. таблицю на сторінках 1, 2
Макс. температура:	110 °C

**4111 2X**

Макс. робочий тиск:	PN 25 бар
Мін. температура:	-20 °C
Макс. температура:	130 °C

## Теплоносій:

Якість води для опалення відповідно до ÖNORM H 5195 або VDI 2035. Допускається використання етилену або пропіленгліколю у співвідношенні 25 - 50 % об'єму. Будь ласка, зверніть увагу на документацію виробника, якщо гліколеві продукти використовуються для захисту від морозу та корозії. Мінеральні масла та мастильні матеріали можуть пошкодити ущільнення EPDM. Кульові крани HERZ не підходять для роботи з агресивними середовищами (такими як кислоти, луги, легкозаймисті та вибухонебезпечні гази), тому що ущільнювальні елементи можуть бути пошкоджені.

### Області застосування

Фільтри-грязьовики встановлюються в трубопроводах, щоб запобігти попаданню сторонніх тіл на сідло клапана. Області застосування – це системи обслуговування будівель, наприклад системи опалення або холодної води для кондиціонування повітря в будівлях. Ароматичні хлоровані вуглеводні, які містяться в природному газі, нафтопродуктах і мастильних матеріалах, руйнують ущільнення EPDM.

### Монтаж

За умови дотримання напрямку потоку, що вказаний стрілкою на корпусі, можлива установка в горизонтальному або вертикальному положенні камерою фільтра вниз. HERZ рекомендує використовувати звичайні ущільнювальні засоби (ущільнювальна нитка, тефлонова стрічка, ущільнювальна паста) для з'єднання між фільтром-грязьовиком та трубою. Збірка повинна виконуватися за допомогою відповідного інструменту, який відповідає зовнішнім шестигранникам муфтових з'єднувачів (Sw).

### Обслуговування

Відкривши заглушку фільтра, фільтрувальний елемент можна вийняти, очистити і встановити на місце, обов'язково провівши перед тим дренаж секції системи. Переконайтеся, що ущільнення не пошкоджені. Для полегшення очищення рекомендується встановити запірні клапани перед фільтром і після нього.

### Латунь

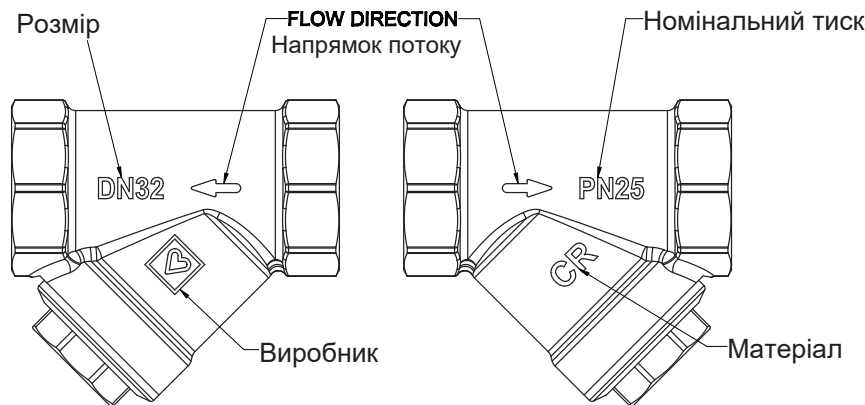
HERZ використовує високоякісну латунь, яка відповідає стандартам DIN EN 12164, DIN EN 12165 і DIN EN 1982 і має чудову стійкість до корозії та високу міцність.

Згідно зі статтею 33 Регламенту REACH (EG № 1907/2006), ми зобов'язані зазначити, що речовина свинець входить до списку SVHC і що всі латунні компоненти, які використовуються в наших виробках, містять понад 0,1% (w/w) свинцю (CAS: 7439-92-1 / EINECS: 231-100-4). Оскільки свинець є легуючим компонентом сплаву, не слід очікувати негативного впливу, тому додаткова інформація щодо безпечного використання не потрібна.

### Вказівки щодо утилізації

Утилізація фільтрів-грязьовиків HERZ не повинна загрожувати здоров'ю та навколишньому середовищу. Необхідно дотримуватися національних правових норм щодо належної утилізації даної продукції HERZ.

### Маркування фільтрів

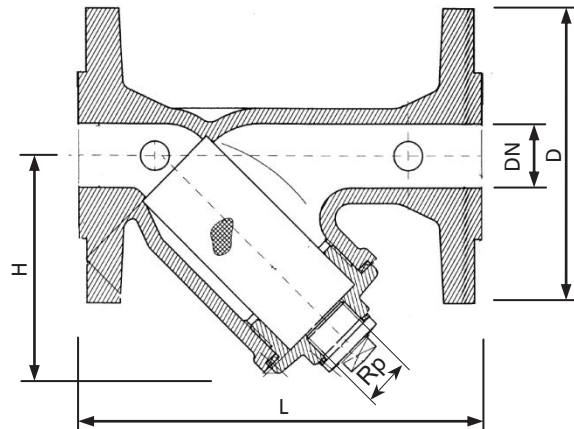


### Запасні частини

Зображення	Опис	Артикульний №	Підходить для
	Фільтрувальний елемент 0,50 мм	1 6386 11	1 2662 01
		1 6386 12	1 2662 02
		1 6386 13	1 2662 03
		1 6385 94	1 2662 04
		1 6385 95	1 2662 05
		1 6385 96	1 2662 06
		1 6386 31	1 4111 41
		1 6385 91	1 4111 42, 1 4111 21-23
		1 6386 29	1 4111 24
	Фільтрувальний елемент 0,75 мм	1 6386 14	1 4111 14
		1 6386 15	1 4111 15
		1 6386 16	1 4111 16
		1 6386 17	1 4111 17
		1 6386 18	1 4111 18

## Фланцеве виконання

Розміри



Арт. №	DN	PN [бар]	D [мм]	L [мм]	H [мм]	Kvs [м³/год]	Вага [кг]	Rp ["]
1 4111 83	25	16	115	160	85	12,8	4	1/2
1 4111 84	32	16	140	180	105	25,1	5,8	1/2
1 4111 85	40	16	150	200	140	34,3	7,6	3/4

Матеріали

Корпус сірий чавун EN GJL- 250, пофарбований у синій колір  
 Фланець EN1092-2, ISO 7005-2  
 Фільтрувальний елемент просічно-розширений метал, ромбоподібна сітка, нержавіюча сталь 1.4301, DN25 - DN50, розмір комірки 0,75 мм  
 DN65 - DN80, розмір комірки 1,25 мм  
 Ущільнення твердий картон з графітовим покриттям, без азбесту

Технічні параметри

Макс. робочий тиск 16 бар  
 Макс. робоча температура 130 °C  
 Вода системи опалення відповідно до ÖNORM H5195 або VDI 2035.  
 Дозволяється використовувати етилен або пропіленгліколь у співвідношенні суміші 25-50% об'єму.

Область застосування

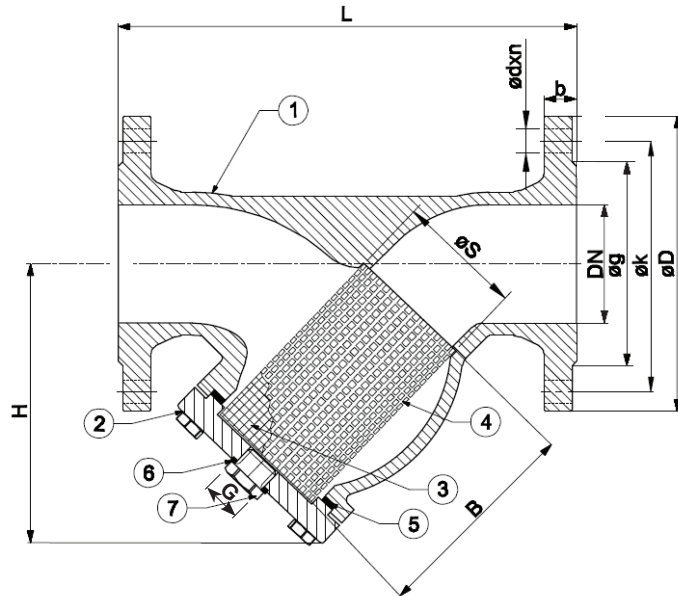
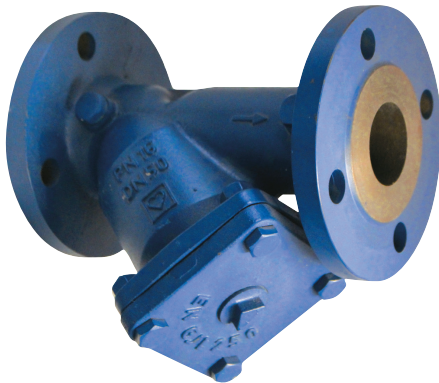
Фільтри-грязьовики встановлюються в трубопроводах, щоб запобігти попаданню сторонніх тіл на сідло клапана. Області застосування – це системи обслуговування будівель, наприклад системи опалення або холодної води для кондиціонування повітря в будівлях.

Монтаж і обслуговування

За умови дотримання напрямку потоку, що вказаний стрілкою на корпусі, можлива установка в горизонтальному або вертикальному положенні камерою фільтра вниз. Відкривши заглушку фільтра, фільтрувальний елемент можна вийняти, очистити і встановити на місце, обов'язково провівши перед тим дренаж секції системи. Переконайтеся, що ущільнення не пошкоджені. Для полегшення очищення рекомендується встановити запірні клапани перед фільтром і після нього.

Запасні частини

Зображення	Опис	Артикульний №	Підходить для
	Фільтрувальний елемент 0,50 мм	1 6386 23	1 4111 83
		1 6386 24	1 4111 84
		1 6386 25	1 4111 85
		1 6386 26	1 4111 86
	Фільтрувальний елемент 1,25 мм	1 6386 27	1 4111 87
		1 6386 28	1 4111 88

**Розміри**


Арт. №	DN [мм] ["]	L [мм]	H [мм]	H <sub>max</sub> [мм]	B [мм]	S [мм]	D [мм]	k [мм]	g [мм]	b [мм]	d [мм]	n [мм]	G ["]	Вара [кг]	Розмір комірки [μm]
4 4111 80	50 2"	230	145	260	98	55	165	125	99	20	19	4	3/4	10,5	2000
4 4111 81	65 2-1/2"	290	165	333	132	78	185	145	118	20	19	4	3/4	16	2000
4 4111 82	80 3"	310	175	363	149	89,5	200	160	132	22	19	8	3/4	21,5	2000
4 4111 83	100 4"	350	236	454	192	109	220	180	156	24	19	8	3/4	28,5	2000
4 4111 84	125 5"	400	267	510	227	135	250	210	184	26	19	8	3/4	39	4000
4 4111 85	150 6"	480	298	579	244	160	285	240	211	26	23	8	3/4	52,5	4000
4 4111 86	200 8"	600	340	657	313	210	340	295	266	30	23	12	3/4	89,5	5000
4 4111 87	250 10"	730	390	875	395	258	405	355	319	32	28	12	1 1/4	149	5000
4 4111 88	300 12"	850	440	960	425	308	460	410	370	32	28	12	1 1/4	228	6000
4 4111 89	350 14"	980	520	1160	640	365	520	470	429	36	28	16	1 1/4	340	6000
4 4111 90	400 16"	1100	630	1329	699	410	580	525	480	38	31	16	1 1/4	505	6000
4 4111 92	500 20"	1250	900	1750	720	495	715	650	609	31,5	34	20	2	610	6000

**Робочі параметри**

Діапазон температур -10 °C ... +120 °C

Макс. робочий тиск PN16

Фланець згідно з EN1092-2

Вода системи опалення відповідно до ÖNORM H5195 або VDI 2035.

Дозволяється використовувати етилен або пропіленгліколь у співвідношенні суміші 25-50% об'єму.



**Матеріали**

Корпус (1)	DN15 - DN300: сірий чавун EN - GJL-250, синього кольору
	DN350 - DN500: чавун з кулястим графітом EN - GJS-400-15, синього кольору
Кришка (2)	DN15 - DN300: сірий чавун EN GJL- 250, синього кольору
	DN350 - DN500: чавун з кулястим графітом EN - GJS-400-15, синього кольору
Фільтрувальний елемент (3)	нержавіюча сталь AISI 304
Кріплення фільтрувального елемента (4)	нержавіюча сталь
Ущільнення (5)	Klingerit
Ущільнення заглушки (6)	мідь
Заглушка (7)	сталь St37

**Значення  $K_{vs}$**

DN	$K_{vs}$ [м³/год]
50	51
65	70
80	114
100	197
125	271
150	349
200	449
250	994
300	1396
350	2461
400	3645
500	5675

**Розрахунок втрат тиску**

Втрату тиску в клапані можна розрахувати за наведеною нижче формулою.

$$1. h_v = \frac{\zeta * w^2}{2g} \quad 2. \Delta p = \zeta \frac{\rho * w^2}{2}$$

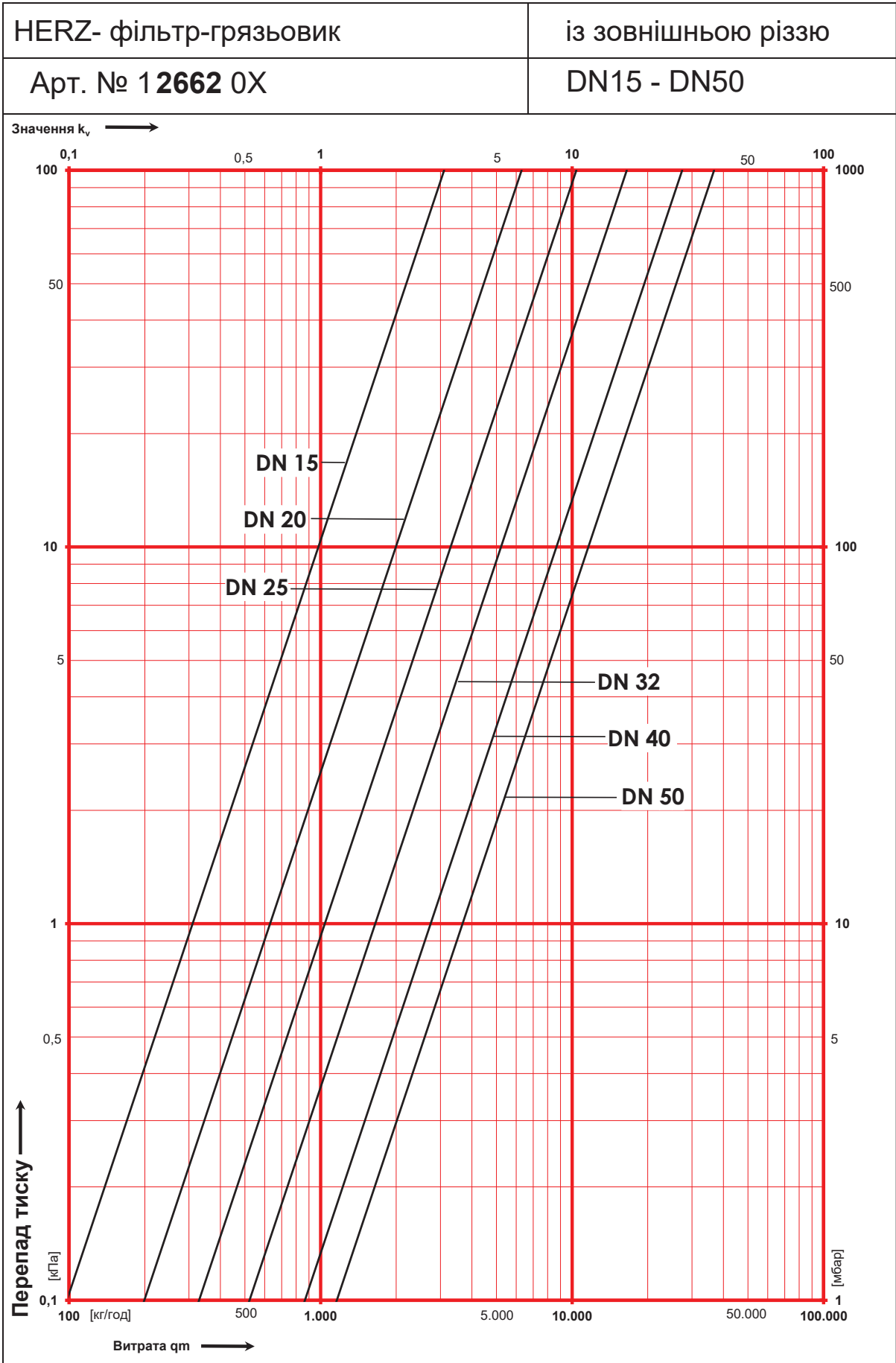
- $h_v$  втрата тиску (м)
- $\Delta p$  втрата тиску (Па)
- $w$  швидкість (м/с)
- $\zeta$  коефіцієнт місцевого опору
- $\rho$  густина (кг/м³)
- $g$  прискорення вільного падіння 9,81 м/с²

DN	50	...	400
$\zeta$		~ 2,8	

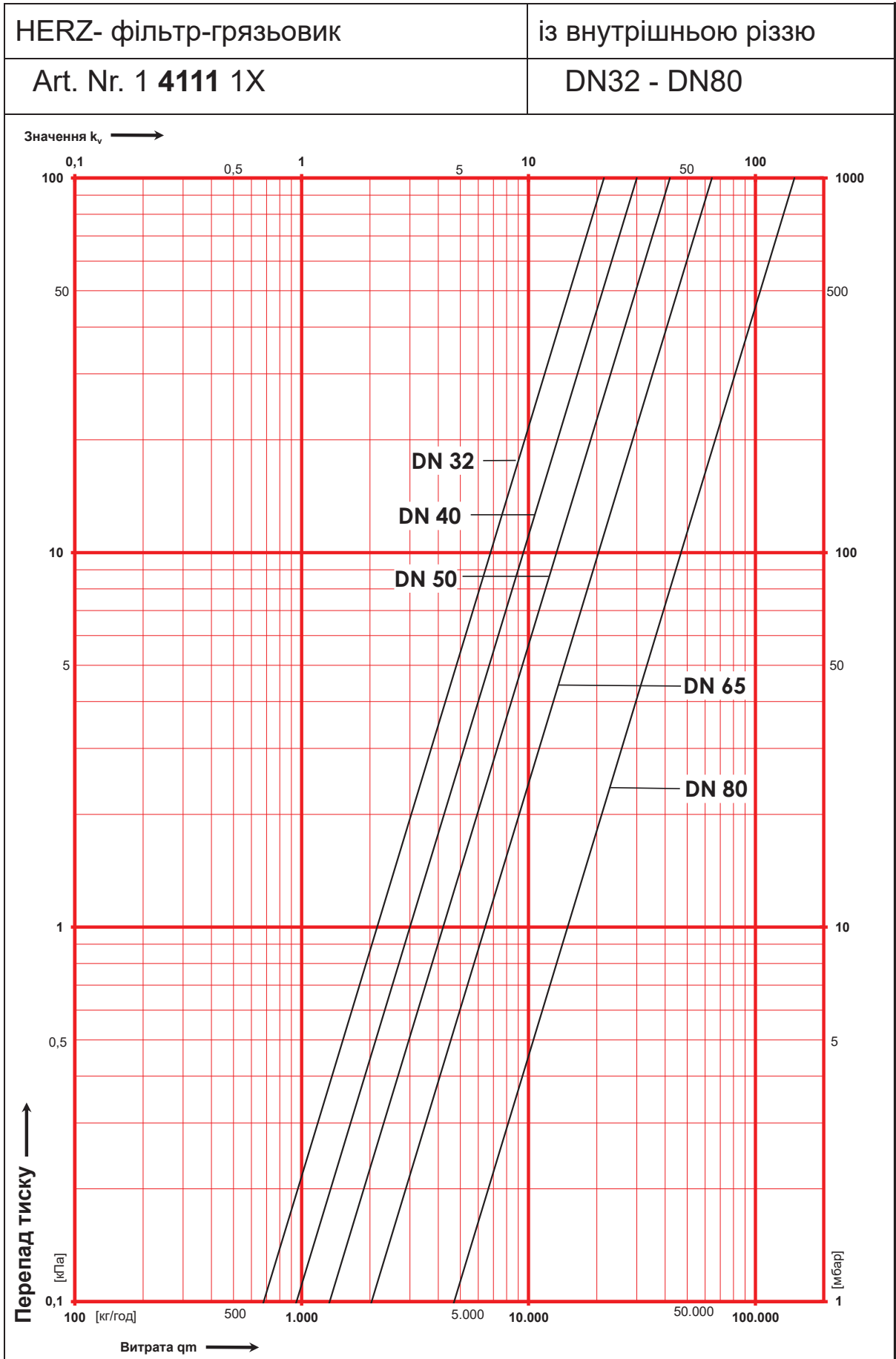
**Запасні частини**

Зображення	Опис	Артикульний №	DN	Підходить для
	Фільтр.елемент 2 мм	1 6387 60	50	4 4111 80
	Фільтр.елемент 2 мм	1 6387 61	65	4 4111 81
	Фільтр.елемент 2 мм	1 6387 62	80	4 4111 82
	Фільтр.елемент 2 мм	1 6387 63	100	4 4111 83
	Фільтр.елемент 4 мм	1 6387 64	125	4 4111 84
	Фільтр.елемент 4 мм	1 6387 65	150	4 4111 85
	Фільтр.елемент 5 мм	1 6387 66	200	4 4111 86
	Фільтр.елемент 5 мм	1 6387 67	250	4 4111 87
	Фільтр.елемент 6 мм	1 6387 68	300	4 4111 88
	Фільтр.елемент 6 мм	1 6387 69	350	4 4111 89
	Фільтр.елемент 6 мм	1 6387 70	400	4 4111 90

**Примітка:** уся інформація, схеми та малюнки, що містяться в цьому документі, відповідають інформації, доступній на момент друку, і призначені лише для інформаційних цілей. Ми залишаємо за собою право вносити зміни на основі технічного прогресу. Всі схеми носять символічний характер і не претендують на завершеність. Ілюстрації є символічними і тому можуть візуально відрізнятися від реальних продуктів. Можливі відхилення кольору пов'язані з технологією друку. Можливі відхилення від продукції залежно від країни. Технічні характеристики та функціональність можуть бути змінені. Якщо у вас виникли запитання, звертайтеся до найближчого представництва HERZ.







HERZ- фільтр-грязьовик

із зовнішньою різзю

Art. Nr. 1 4111 2X

DN15 - DN32

